

ପାଠ 2 पाठ

ବହି ଦୋକାନରେ बहि दोकानरे

- ସରୋଜା : ତୁମ ଦୋକାନରେ କି କି
ବହି ସବୁ ଅଛି ?
- ସରୋଜା : ତୁମ ଦୋକାନରେ କି କି ବହି ସବୁ
ଅଛି ?
- ଦୋକାନୀ : ଆଜ୍ଞା, ସବୁ ପ୍ରକାରର ବହି
ଅଛି । ଉପନ୍ୟାସ, ଗଳ୍ପ,
କବିତା ବହି, ମହାବିଦ୍ୟାଳୟ
ଓ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟର
ପାଠ୍ୟପୁସ୍ତକ ବି ଅଛି । ଆପଣ
କିଏ ? ଅଧ୍ୟାପିକା ନା
ଛାତ୍ରୀ ?
- ଦୋକାନୀ : ଆଜ୍ଞା, ସବୁ ପ୍ରକାରର ବହି
ଅଛି । ଉପନ୍ୟାସ, ଗଳ୍ପ,
କବିତା ବହି, ମହାବିଦ୍ୟାଳୟ
ଓ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟର
ପାଠ୍ୟପୁସ୍ତକ ବି ଅଛି ।
ଆପଣ କିଏ ? ଅଧ୍ୟାପିକା ନା
ଛାତ୍ରୀ ?
- ସରୋଜା : ମୁଁ ଜଣେ ଅଧ୍ୟାପିକା ।
ଆହୁ, ପ୍ରାଚୀନ
ଲେଖକମାନଙ୍କର କିଛି ବହି

किताब की दुकान में

- ସରୋଜା : ତୁମ୍ହାରି ଦୁକାନ ମେଁ କୌନ-କୌନ ସୀ
ପୁସ୍ତକେଁ ହେଁ ?
- ଦୁକାନଦାର : ଜୀ, ସବ ପ୍ରକାର କୀ ପୁସ୍ତକେଁ ହେଁ ।
ଉପନ୍ୟାସ, କହାନୀ, କବିତା କୀ
ପୁସ୍ତକେଁ, ମହାବିଦ୍ୟାଳୟ ତଥା
ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ କୀ ପାଠ୍ୟ ପୁସ୍ତକେଁ
ଧି ହେଁ । ଆପ କୌନ ହେଁ ? ଅଧ୍ୟାପିକା
ଯା ଛାତ୍ରୀ ?
- ସରୋଜା : ମେଁ ଅଧ୍ୟାପିକା ହୁଁ । ଅଚ୍ଛା, ପ୍ରାଚୀନ
ଲେଖକୌଁ କୀ କୁଚ୍ଛ ପୁସ୍ତକେଁ ଦିଖାଓ
ତୌ ।

ଦେଖେଇଲ ।

सरोजा : मैं जणे अध्यापिका । आच्छा,
प्राचीन लेखकमानंकर किछि
बहि देखेइल ।

ଦୋକାନୀ : ଏଇ ସେପେଟ ଦେଖନ୍ତୁ ।
ସାରଳା ଦାସଙ୍କ 'ମହାଭାରତ',
ବଳରାମ ଦାସଙ୍କ
'ଜଗମୋहन-ରାମାୟଣ',
ଗୋପାଳ କୃଷ୍ଣଙ୍କ 'ପଦ୍ୟାବଳୀ'
ଇତ୍ୟାଦି ବହୁତ ବହି ଅଛି ।

दोकानी : एइ सेपटे देखन्तु । सारळा
दासंक 'महाभारत', बळराम
दासंक 'जगमोहन रामायण',
गोपाळ कृष्णंक 'पद्यावळी'
इत्यादि बहुत बहि अछि ।

ସରୋଜା : ଜଗନ୍ନାଥ ଦାସଙ୍କ 'ଭାଗବତ'
ଅଛି କି ? ଦିଅତ ।

सरोजा : जगन्नाथ दासंक 'भागवत' अछि
कि? दिअत ।

ଦୋକାନୀ : ଦେଖୁଛି । ନାଲି ଆଖି, ସେ
ବହି ମୋ ପାଖରେ ବର୍ତ୍ତମାନ
ନାହିଁ ।

दोकानी : देखुछि । नाइ आज्ञा, से बहि मो
पाखरे बर्तमान नाहिए ।

ସରୋଜା : ତୁମେ କ'ଣ କିଛି ପତ୍ରିକା
ରଖୁନ? ଆଜିକାଲିତ ସମସ୍ତେ
ପତ୍ରିକା ପଢ଼ିବାକୁ ଭଲପାଆନ୍ତି ।
ତୁମ ପାଖରେ କ'ଣ କ'ଣ
ପତ୍ରିକା ସବୁ ଅଛି ?

सरोजा : तुमे क'ण किछि पत्रिका

दुकानदार : उस तरफ देखिए । सारला दास
का 'महाभारत', बलराम दास
का 'जगमोहन रामायण',
गोपालकृष्ण की पद्यावली इत्यादि
बहुत किताबें हैं ।

सरोजा : जगन्नाथ दास का भागवत है
क्या?
दीजिए तो ।

दुकानदार : देखता हूँ । नहीं जी, वह किताब
मेरे पास अभी नहीं है ।

सरोजा : तुम क्या कुछ पत्रिकाएँ नहीं
रखते? आजकल तो सभी लोग
पत्रिकाएँ पढ़ना पसंद करते हैं ।
तुम्हारे पास कौन-कौन सी
पत्रिकाएँ हैं ?

दुकानदार : मैं केवल ओड़िआ
पत्रिका 'नवभारत' और 'डगर'

रखुन? आजिकालित समस्ते
पत्रिका पढिबाकु भल
पाआंति। तुम पाखरे क'ण
क'ण पत्रिका सबु अछि ?

दोकानन : मुँ केवल उठिआ पत्रिका
'नवभारत' आउ 'उगर'
रखे। ता' छडा 'इंग्रजी
'ट्रान्स्लेशन' एबं
'इंडियान पोइट्री'
मो दोकानरे अछि।
आजिकालि लोकमाने
दोकानरे हिं पत्रिका पढ़ति,
किणंति नाहिं। तेणु मुँ बेशी
पत्रिका रखेना।

दोकानी : मुँ केवल ओडिआ पत्रिका
'नवभारत' आउ 'उगर'
रखे। ता' छडा 'इंग्रजी
'ट्रान्स्लेशन' एबं 'इंडियान
पोएट्री' मो दोकानरे अछि।
आजिकालि लोकमाने
दोकानरे हिं पत्रिका पढ़ति,
किणंति नाहिं। तेणु मुँ बेशी
पत्रिका रखेना।

सरोजा : अनुवाद रहु क'ण खरि
अछि ?

सरोजा : अनुवाद बहि क'ण एइति अछि
?

दोकानन : आपकाकेर केरुँ भाषा
अनुवाद रहु करकार?
मो पाषाकेर बंगला, आउ

रखता हूँ। इनके अतिरिक्त अंग्रेजी
'ट्रान्स्लेशन और 'इंडियान पोइट्री'
मेरी दूकान में हैं। आजकल तो
लोग दूकान में ही पत्रिका
पढ़ते हैं, खरीदते नहीं। इसलिए
मैं अधिक पत्रिकाएँ नहीं रखता।

सरोजा : क्या यहाँ अनुवादित पुस्तक है
?

दुकानदार : आप को किस भाषा की
अनुवादित पुस्तकें चाहिए ? मेरे
पास बंगला और असमिया
भाषाओं की अनुवादित पुस्तकें हैं।

सरोजा : मुझे मलयाळम की किताब

ଅସମୀୟା ଭାଷାର ଅନୁବାଦ
ବହି ଅଛି ।

दोकानी : आपणंकर केउँ भाषार अनुबाद
बहि दरकार ? मो पाखरे
बंगला आउ असमीया भाषार
अनुबाद बहि अछि ।

ସରୋଜା : ମୋର ମଲୟାଳମ୍ ବହି
ଦରକାର ।

सरोजा : मोर मलयाळम् बहि दरकार ।

ଦୋକାନୀ : ଆପଣ କ'ଣ ଡେବେ
ମଲୟାଳମ୍ ?

दोकानी : आपण क'ण तेबे मलयाळी?

ସରୋଜା : ନାହିଁ, ମୋର ମାତୃଭାଷା
କନ୍ନଡ଼ । କିନ୍ତୁ ମୁଁ
ମଲୟାଳମ୍ ଭାଷା ଜାଣେ ।

सरोजा : नाई, मोर मातृभाषा कन्नड़ ।
किन्तु मुँ मलयाळम् भाषा
जाणे ।

ଦୋକାନୀ : ଏବେ ତ ମୋ ପାଖରେ
ମଲୟାଳମ୍ ଭାଷାର
ଅନୁବାଦ ବହିଗୁଡ଼ିକ ନାହିଁ ।
ଏଇ ବହିଟି ଦେଖନ୍ତୁ ।
ରବୀନ୍ଦ୍ରନାଥ ଠାକୁରଙ୍କ
"ଗୀତାଞ୍ଜଳୀ" ବହିର ଓଡ଼ିଆ
ଅନୁବାଦ ।

दोकानी : एबे त मो पाखरे मलयाळम
भाषार अनुबाद बहिगुडिक
नाहँ । एइ बहिटि देखंतु ।
रबीन्द्रनाथ ठाकुरंकर
'गीतांजली' बहिर ओड़िआ
अनुबाद ।

चाहिए ।

दुकानदार : तो क्या आप मलयाळि हैं ?

सरोजा : नहीं, मेरी मातृभाषा कन्नड़ है ।
परंतु मैं मलयाळम भाषा जानती
हूँ ।

दुकानदार : इस समय तो मेरे पास
मलयाळम भाषा की अनुवादित
पुस्तकें नहीं हैं । यह किताब
देखिए । रवींद्रनाथ ठाकुर की
'गीतांजलि' का ओड़िआ अनुवाद
है ।

सरोजा : ठीक है । मैं अभी यह किताब
लेती हूँ । मुझे इस महीने का एक
'डगर' पत्रिका दो ।

ସରୋଜା : ଠିକ ଅଛି । ମୁଁ ବର୍ତ୍ତମାନ
 ଏଇ ବହିଟି ନଉଛି । ମତେ
 ଏ ମାସର ଗୋଟିଏ "ଡଗର"
 ପତ୍ରିକା ଦିଅ ।

ସରୋଜା : ଠିକ ଅଛି । ମୁଁ ବର୍ତ୍ତମାନ ଏହି
 ବହିଟି ନଉଛି । ମତେ ଏ ମାସର
 ଗୋଟିଏ 'ଡଗର' ପତ୍ରିକା ଦିଅ ।

शब्दार्थ

ଓଡ଼ିଆ ଶବ୍ଦ	ଦେବନାଗରୀ	ହିନ୍ଦୀ ଅର୍ଥ
ଦୋକାନ	दोकान	दुकान
କି କି	कि कि	कौन-कौन सी
ବହି	बहि	किताब
ସବୁ	सबु	सब
ଅଛି	अछि	का/की/के है, में/पास है
ଆଜ୍ଞା	आज्ञा	जी
ସବୁପ୍ରକାରର	सबुप्रकारर	सब प्रकार का
ଉପନ୍ୟାସ	उपन्यास	उपन्यास
ଗଳ୍ପ	गल्प	कहानी
କବିତା	कबिता	कविता
ମହାବିଦ୍ୟାଳୟ	महाबिद्यालय	महाविद्यालय
ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ	विश्वबिद्यालय	विश्वविद्यालय
ପାଠ୍ୟ ପୁସ୍ତକ	पाठ्य पुस्तक	पाठ्य पुस्तक
ପ୍ରାଚୀନ	प्राचीन	प्राचीन
ଲେଖକ	लेखक	लेखक
ମାନଙ୍କର	मानंकर	बहुवचन परसर्ग

ଦେଖେଇଲ	देखेइल	दिखाओ तो
ସେପଟେ	सेपटे	उस तरफ
ଜଗମୋହନ ରାମାୟଣ	जगमोहन रामायण	जगमोहन रामायण
ଗୋପାଳ କୃଷ୍ଣ	गोपाल कृष्ण	गोपाल कृष्ण (एक ओड़िआ कवि का नाम)
ପଘାବଳୀ	पद्याबली	पद्यावली
ଇତ୍ୟାଦି	इत्यादि	इत्यादि
ବହୁତ	बहुत	बहुत
ଜଗନ୍ନାଥ ଦାସ	जगन्नाथ दास	जगन्नाथ दास (ओड़िशा के एक प्रसिद्ध कवि)
ଭାଗବତ	भागवत	भागवत (एक भक्ति ग्रंथ)
ଦେଖୁଛି	देखुछि	देखता/ती हूँ
ପାଖରେ	पाखरे	पास
ବର୍ତ୍ତମାନ	बर्तमान	अभी
ନାହିଁ	नाहैं	नहीं/न
କ'ଣ	क'ण	क्या
ପତ୍ରିକା	पत्रिका	पत्रिका
ରଖୁନ	रखुन	नहीं रखते ?
ଆଜିକାଲି	आजकालि	आजकल
ସମସ୍ତେ	समस्ते	सभी
ପଢ଼ିବାକୁ	पढ़िबाकु	पढ़ने के लिए
ଭଲପାଆନ୍ତି	भल पाआंति	पसंद करते हैं।
କେବଳ	केबळ	केवल
ଆଉ	आउ	और
ରଖେ	रखे	रखता हूँ ।
ତା' ଛଡ଼ା	ता' छड़ा	इनके अतिरिक्त

प्रथम	मध्यं	भी
रहते	रहे	रहते
यहाँ	एइठि	यहाँ
बसि	बसि	बैठना
बसिबा	बसिबा	बैठ
पढ़ति	पढ़ति	पढ़ते हैं
पढ़िबा	पढ़िबा	पढ़ना
किणति	किणति	खरीदते हैं
किणिबा	किणिबा	खरीदना
तेणु	तेणु	इसलिए
बेशी	बेशी	बहुत
अनुवाद	अनुवाद	अनुवाद
केउँ	केउँ	कौन सी
भाषा	भाषा	भाषा
दरकार	दरकार	चाहिए
बंगला	बंगला	बंगला
असमीया	असमीया	असमिया
मलयाळम्	मलयाळम्	मलयाळम
तेबे	तेबे	तो क्या

अभ्यास

I. नीचे दिए गए वाक्य दोहराइए।

- 1) तूम दोकानरे कि कि बहि सबु अछि ?
तुम दोकानरे कि कि बहि सबु अछि ?
- 2) सबु प्रकारर बहि अछि ।
सबु प्रकारर बहि अछि ।
- 3) प्राचिन लेखकप्रान्तर बहि देखैल ।
प्राचिन लेखकप्रान्तर बहि देखैल ।

प्राचीन लेखकमानंकर बहि देखेइल ।

- 4) ଜଗନ୍ନାଥ ଦାସଙ୍କ "ଭାଗବତ" ଅଛି କି?
जगन्नाथ दासंक 'भागवत' अछि कि ?
- 5) ତୁମେ କ'ଣ କିଛି ପତ୍ରିକା ରଖୁନ?
तुमे क'ण किछि पत्रिका रखुन ?
- 6) ମୁଁ କେବଳ ଓଡ଼ିଆ ପତ୍ରିକା "ନବଭାରତ" ଆଉ "ଡଗର" ରଖେ ।
मुँ केवल ओड़िआ पत्रिका 'नवभारत' आउ 'डगर' रखे ।
- 7) ତେଣୁ ମୁଁ ବେଶୀ ପତ୍ରିକା ରଖେନା ।
तेणु मुँ बेशी पत्रिका रखेना ।
- 8) ଆପଣଙ୍କର କେଉଁ ଭାଷାର ଅନୁବାଦ ବହି ଦରକାର ?
आपणंकर केउँ भाषार अनुवाद बहि दरकार ?
- 9) ମୁଁ ବର୍ତ୍ତମାନ ଏଇ ବହିଟିକୁ ନଉଛି ।
मुँ वर्तमान एइ बहिटिकु नउछि ।

II. वाक्यों में रेखांकित शब्दों के स्थान पर दिए गए शब्दों का प्रयोग कर वाक्य बनाइए ।

1. ତୁମ ଦୋକାନରେ କି ବହି ଅଛି ?
2. ଏଠାରେ ଉପନ୍ୟାସ ବହି ଅଛି ।

तुम दोकानरे कि बहि अछि ?

एठारे उपन्यास बहि अछि ।

କି କି

ଗଳ୍ପ ବହି

କି କି

ଗଲ୍ୟ ବହି

କେଉଁ

କବିତା ବହି

କେଉଁ

କବିତା ବହି

କ'ଣ

କାବ୍ୟ

କ'ଣ

କାବ୍ୟ

ପତ୍ରିକା

ପତ୍ରିକା

ନାଟକ

ନାଟକ

3) ମୋ ପାଖରେ ବହି ନାହିଁ ।
 ମୋ ପାଖରେ ବହି ନାହିଁ ।

କିଛି ବହି
 କିଛି ବହି
 ଓଡ଼ିଆ ବହି
 ଓଡ଼ିଆ ବହି
 ଅନୁବାଦ ବହି
 ଅନୁବାଦ ବହି
 ବହୁତ ବହି
 ବହୁତ ବହି
 ଗଳ୍ପ ବହି
 ଗଳ୍ପ ବହି
 ଗଳ୍ପ ବହି

4) ପୁରୁଣା ବହି ଭିତରେ ଦେଖନ୍ତୁ
ମହାଭାରତ ।

ପୁରୁଣା ବହି ଭିତରେ ଦେଖନ୍ତୁ ମହାଭାରତ ।

ରାମାୟଣ
 ରାମାୟଣ
 ପଦ୍ୟାବଳୀ
 ପଦ୍ୟାବଳୀ
 ଭାଗବତ
 ଭାଗବତ
 ଭାଗବତ
 ଭାଗବତ
 ଗୀତାଞ୍ଜଳୀ
 ଗୀତାଞ୍ଜଳୀ
 ଉପନ୍ୟାସ
 ଉପନ୍ୟାସ

5) ମୁଁ ନଉଛି ।
 ମୁଁ ନଉଛି ।

ଯାଉଛି
 ଯାଉଛି
 ଯାଉଛି
 ଯାଉଛି
 ଦେଖୁଛି
 ଦେଖୁଛି
 ଦେଖୁଛି
 ଦେଖୁଛି
 ଖାଉଛି
 ଖାଉଛି
 କିଣୁଛି
 କିଣୁଛି

6) ମୋର ମାତୃଭାଷା କନ୍ନଡ଼ ।
 ମୋର ମାତୃଭାଷା କନ୍ନଡ଼ ।

ମୋର ମାତୃଭାଷା କନ୍ନଡ଼ ।

ତୋର
 ତୋର
 ତାଙ୍କର
 ତାଙ୍କର
 ତାଙ୍କର
 ତାଙ୍କର
 ଆପଣଙ୍କର
 ଆପଣଙ୍କର
 ଆପଣଙ୍କର
 ଆପଣଙ୍କର
 ଆପଣଙ୍କର
 ଆପଣଙ୍କର
 ଆମମାନଙ୍କର
 ଆମମାନଙ୍କର

7. ସମସ୍ତେ ପଢ଼ିବା ପଢ଼ନ୍ତି ।
 ସମସ୍ତେ ପଢ଼ିବା ପଢ଼ନ୍ତି ।

ବହି

8. ସେମାନେ କିଣନ୍ତି ନାହିଁ ।
 ସେମାନେ କିଣନ୍ତି ନାହିଁ ।

ନିଅନ୍ତି

बहि

ପାଠ୍ୟ ପୁସ୍ତକ

ଅନୁବାଦ ବହି

ଅନୁବାଦ ବହି

କବିତା ବହି

କବିତା ବହି

ଗଳ୍ପ ବହି

ଗଳ୍ପ ବହି

ଗଳ୍ପ ବହି

निअंति

ପଢ଼ନ୍ତି

ପଢ଼ନ୍ତି

ଲେଖନ୍ତି

लेखंति

ଦେଖନ୍ତି

ଦେଖନ୍ତି

ଖୋଜନ୍ତି

खोजंति

9. ମୁଁ ମଲୟାଲମ୍ ଭାଷା ଜାଣେ ।

मुँ मलयाळम् भाषा जाणे ।

ବଂଗଳା

बंगला

ଓଡ଼ିଆ

ओड़िआ

ଅସମୀୟା

असमीया

କାଶ୍ମିରୀ

काश्मिरी

ଗୁଜରାଟି

गुजराति

ତାମିଲ

ତାମିଲ

ତେଲୁଗୁ

तेलुगु

III. उदाहरण के अनुसार कोष्ठक में दिए गए शब्दों से वाक्यों का विस्तार कीजिए ।

उदाहरण : ମୋର ଦରକାର (ଅନୁବାଦ ବହି) ।

मोर दरकार (अनुवाद बहि) ।

ମୋର ଅନୁବାଦ ବହି ଦରକାର ।

मोर अनुवाद बहि दरकार ।

1. ତୁମର ଦରକାର (କବିତା ବହି) ।
तुमर दरकार (कविता बहि) ।
2. ଆପଣଙ୍କର ଦରକାର (ଗଳ୍ପ ବହି) ।
आपणंकर दरकार (गल्प बहि) ।
3. ସେମାନଙ୍କର ଦରକାର (ରାମାୟଣ ବହି) ।
सेमानंकर दरकार (रामायण बहि) ।
4. ତାଙ୍କର ଦରକାର (ଅନୁବାଦ ବହି) ।
तांकर दरकार (अनुबाद बहि) ।
5. ଆମର ଦରକାର (ଗୀତାଞ୍ଜଳୀ) ।
आमर दरकार (गीतांजळी) ।

IV. उदाहरण के अनुसार दिए गए वाक्यों के प्रश्नवाचक वाक्य बनाइए ।

उदाहरण : ଦୋକାନରେ ବହି ଅଛି ।
दोकानरे बहि अछि ।
ଦୋକାନରେ ବହି ଅଛି କି ?
दोकानरे बहि अछि कि ?

1. ମୋର ଘର ଅଛି ।
मोर घर अछि ।
2. ବହିରେ କବିତା ଅଛି ।
बहिरे कविता अछि ।
3. ଦୋକାନରେ ଗପବହି ଅଛି ।
दोकानरे गपबहि अछि ।
4. ରବୀନ୍ଦ୍ରନାଥଙ୍କ 'ଗୀତାଞ୍ଜଳୀ' ବହି ଅଛି ।
रबींद्रनाथंकर 'गीतांजळी' बहि अछि ।
5. ପ୍ରହରାଜଙ୍କ ଭାଷାକୋଷ ଅଛି ।
प्रहराजंकर 'भाषाकोष' अछि ।

V. कोष्ठक में दिए गए हिंदी शब्दों के समानार्थक ओड़िआ शब्दों का प्रयोग कर वाक्य पूरे कीजिए ।

1. ଦୋକାନରେ _____ ବହି ଅଛି । (ସବ ପ୍ରକାର କେ)
दोकानरे _____ बहि अछि ।

2. ପାଠ୍ୟ ପୁସ୍ତକ _____ ଅଛି । (भी)
पाठ्य पुस्तक _____ अछि ।
3. ନାଲି _____ ! ସେ ବହି ନାହିଁ । (जी)
नाइँ _____ ! से बहि नाहिँ ।
4. 'ନବଭାରତ' _____ 'ଡଗର' ଅଛି । (और)
'नवभारत' _____ 'डगर' अछि ।
5. ଏଣୁ ମୁଁ _____ ପତ୍ରିକା ରଖେନା । (ज्यादा)
एणु मुँ _____ पत्रिका रखेना ।

VI. नीचे दिए गए वाक्यों के निषेधवाचक रूप बनाइए ।

उदाहरण : ମୁଁ ଅନୁବାଦ ବହି ରଖେ ।
मुँ अनुबाद बहि रखे ।
ମୁଁ ଅନୁବାଦ ବହି ରଖେନା ।
मुँ अनुबाद बहि रखेना ।
ମୁଁ ଅନୁବାଦ ବହି ରଖେନାହିଁ ।
मुँ अनुबाद बहि रखेनाहिँ ।

1. ମୁଁ ଗପ ବହି ପଢ଼େ ।
मुँ गप बहि पढे ।
2. ମୋ ଦୋକାନରେ ପତ୍ରିକା ରହେ ।
मो दोकानरे पत्रिका रहे ।
3. ମୁଁ ପତ୍ରିକା କିଣେ ।
मुँ पत्रिका किणे ।
4. ମୁଁ ଭାଗବତ ବହି କିଣେ ।
मुँ भागबत बहि किणे ।
5. ମୁଁ ସେପଟେ ବହି ଦେଖେ ।
मुँ सेपटे बहि देखे ।

VII. कोष्ठक में दिए गए शब्दों में से उपयुक्त शब्द चुनकर वाक्य पुरे कीजिए ।

1. ତୁମେ ଅନେକ କଦମ୍ବ _____ (ଦିଅନ୍ତୁ, ଦିଅ) ।
तुमे अनेक कदंब (दिअंतु, दिअ) ।
2. ମୁଁ ବହିଟିକୁ _____ (ନଢ଼ାନ୍ତି, ନିଅ) ।
मुँ बहितिकु _____ (नउछि, निअ) ।

3. ସମସ୍ତେ ପତ୍ରିକା _____ (ପଢ଼େ, ପଢ଼ନ୍ତି) ।
 ସମସ୍ତେ ପତ୍ରିକା _____ (ପଢ଼େ, ପଢ଼ନ୍ତି) ।
4. ଆପଣ ଏହି ବହିଟିକୁ _____ (ଦେଖ, ଦେଖିଲେ) ।
 ଆପଣ ଏହି ବହିଟିକୁ _____ (ଦେଖ, ଦେଖିଲେ) ।
5. ମତେ ଗୋଟିଏ ବହି _____ (ଦଉଛି, ଦିଅ) ।
 ମତେ ଗୋଟିଏ ବହି _____ (ଦଉଛି, ଦିଅ) ।

VIII. କୋଷ୍ଠକ ମେଁ ଦିଏଁ ଗ଼ଏ ପ୍ରଶ୍ନବାଚକ ଶବ୍ଦଠ଼େଁ ମେଁ ସେ ଉପଯୁକ୍ତ ଶବ୍ଦଠ଼େଁ କା ପ୍ରଯୋଗ କର ପ୍ରଶ୍ନବାଚକ ବାକ୍ୟ ବନା଼ଇଁ ।

(କେଉଁ, କ'ଣ, କି, କିଏ, କେଉଁ କେଉଁ)
 (କେଉଁ, କ'ଣ, କି, କିଏ, କେଉଁ କେଉଁ)

1. ମୁଁ ସଂଘମିତ୍ରା ।
 ମୁଁ ସଂଘମିତ୍ରା ।
2. ସେ ଜଣେ ଅଧ୍ୟାପିକା ।
 ସେ ଜଣେ ଅଧ୍ୟାପିକା ।
3. ମୋ ପାଖରେ 'ନବଭାରତ' ଆଉ 'ଡଗର' ପତ୍ରିକାମାନ ଅଛି ।
 ମୋ ପାଖରେ 'ନବଭାରତ' ଆଉ 'ଡଗର' ପତ୍ରିକାମାନ ଅଛି ।
4. ମୋର ବଂଶଳା ଭାଷାର ଅନୁବାଦ ବହି ଦରକାର ।
 ମୋର ବଂଶଳା ଭାଷାର ଅନୁବାଦ ବହି ଦରକାର ।
5. ହଁ, ମୋ ପାଖରେ ରବୀନ୍ଦ୍ରନାଥଙ୍କ 'ଗୀତାଞ୍ଜଳୀ' ବହି ଅଛି ।
 ହଁ, ମୋ ପାଖରେ ରବୀନ୍ଦ୍ରନାଥଙ୍କ 'ଗୀତାଞ୍ଜଳୀ' ବହି ଅଛି ।

ପଢ଼ିଏଁ ଠ଼ର ସମଞ୍ଜିଏଁ

କବି ସଚ୍ଚି ରାଉତରାୟ
 କବି ସଚ୍ଚି ରାଉତରାୟ

ଓଡ଼ିଆ ଭାଷାରେ ଉନ୍ନତ ସାହିତ୍ୟ ଅଛି । ସଚ୍ଚି ରାଉତରାୟ ଓଡ଼ିଶାର ଜଣେ ବଡ଼ କବି ।
 ଓଡ଼ିଆ ଭାଷାରେ ଉନ୍ନତ ସାହିତ୍ୟ ଅଛି । ସଚ୍ଚି ରାଉତରାୟ ଓଡ଼ିଶାର ଜଣେ ବଡ଼ କବି ।
 ସେ ଆଧୁନିକ ଓଡ଼ିଆ ଗଦ୍ୟ କବିତାର ଲେଖକ । ତାଙ୍କ ଲେଖାଗୁଡ଼ିକ ଅତି ସରଳ ଓ
 ସୁନ୍ଦର ।

ସେ ଆଧୁନିକ ଓଡ଼ିଆ ଗଦ୍ୟ କବିତାର ଲେଖକ । ତାଙ୍କ ଲେଖାଗୁଡ଼ିକ ଅତି ସରଳ ଓ ସୁନ୍ଦର ।
 ତାଙ୍କ କବିତା ଗୁଡ଼ିକ ଅତି ପ୍ରାଣସ୍ପର୍ଶୀ । ଏବେ ମୁଁ ତାଙ୍କର ଗୋଟିଏ କବିତା ବଢ଼ି ଅସମିୟା
 ତାଙ୍କ କବିତା ଗୁଡ଼ିକ ଅତି ପ୍ରାଣସ୍ପର୍ଶୀ । ଏବେ ମୁଁ ତାଙ୍କର ଗୋଟିଏ କବିତା ବଢ଼ି ଅସମିୟା
 ଭାଷାରେ ଅନୁବାଦ କରୁଛି । ତାଙ୍କ କବିତା ବଢ଼ି ଓଡ଼ିଶାର ମହାବିଦ୍ୟାଳୟ ଓ
 ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟର

ଭାଷାରେ ଅନୁବାଦ କରୁଛି । ତାଙ୍କ କବିତା ବଢ଼ି ଓଡ଼ିଶାର ମହାବିଦ୍ୟାଳୟ ଓ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟର
 ପାଠ୍ୟକ୍ରମରେ ଅଛି ।

ପାଠ୍ୟକ୍ରମରେ ଅଛି ।

शब्दार्थ

ଓଡ଼ିଆ ଶବ୍ଦ	देवनागरी	हिंदी अर्थ
ଓଡ଼ିଆ ଭାଷା	ଓଡ଼ିଆ ଭାଷା	ଓଡ଼ିଆ ଭାଷା
ଉନ୍ନତ	उन्नत	उन्नत
ସାହିତ୍ୟ	साहित्य	साहित्य
ସଚ୍ଚି ରାଉତରାୟ	सच्चि राउतराय	सच्चि राउतराय (एक कवि का नाम)
ବଡ଼କବି	बड़कवि	बड़ा कवि
ଆଧୁନିକ	आधुनिक	आधुनिक
ଗଦ୍ୟ କବିତା	गद्यकविता	गद्यकविता
ଅତି	अति	ज्यादा
ସରଳ	सरल	सरल
ସୁନ୍ଦର	सुंदर	सुंदर
ଲେଖନ୍ତି	लेखति	लिखते हैं
କବିତା ଗୁଡ଼ିକ	कविता गुड़िक	कविताएँ

ପ୍ରାଣସ୍ପର୍ଶୀ	ପ୍ରାଣସ୍ପର୍ଶୀ	मर्मस्पर्शी
ଏବେ	एबे	अब
ପାଠ୍ୟକ୍ରମରେ	पाठ्यक्रमरे	पाठ्यक्रम में

अभ्यास

I. अनुच्छेद के आधार पर नीचे दिए गए प्रश्नों के उत्तर दीजिए ।

1. ଓଡ଼ିଆ ଭାଷାରେ କ'ଣ ଅଛି ।
ओड़िआ भाषारे क'ण अछि ?
2. ସଚ୍ଚି ରାଉତରାୟ କିଏ ?
सच्चि राउतराय किए ?
3. ସଚ୍ଚି ରାଉତରାୟ କିପରି କବିତା ଲେଖନ୍ତି ?
सच्चि राउतराय किपरि कबिता लेखंति ?
4. ତାଙ୍କ କବିତାଗୁଡ଼ିକ କିପରି ?
तांक कबितागुड़िक किपरि ?
5. ତାଙ୍କ କବିତା କେଉଁ ପାଠ୍ୟକ୍ରମରେ ଅଛି ?
तांक कबिता केउँ पाठ्यक्रमरे अछि ?

II. नीचे 'क' विभाग में दिए गए शब्दों के साथ 'ख' विभाग के शब्दों का सही मिलान कर वाक्यांश बनाइए ।

'क'	'ख'
ଓଡ଼ିଶାର	ପାଠ୍ୟକ୍ରମ
ओड़िशार	पाठ्यक्रम
ଅସମୀୟା	କବିତାଗୁଡ଼ିକ
असमीया	कबितागुड़िक
ଅତି ସରଳ	ଭାଷା
अति सरळ	भाषा
ପ୍ରାଣସ୍ପର୍ଶୀ	କବିତା
प्राणस्पर्शी	कबिता

ସରଳ ସୁନ୍ଦର
ସରଳ ସୁନ୍ଦର

ବଡ଼କବି
ବଡ଼କବି

III. हिंदी में अनुवाद कीजिए।

ଭୁବନେଶ୍ୱରରେ ଗୋଟିଏ ରାଜ୍ୟ ପାଠାଗାର ଅଛି । ଏହାର ନାମ 'ହରେକୃଷ୍ଣ ମହତାବ ପାଠାଗାର'

भुवनेश्वररे गोटिए राज्य पाठागार अछि । एहार नाम 'हरेकृष्ण महताब पाठागार' ।

ଏହାର ସମୟ ସକାଳ ଆଠଟାରୁ ରାତି ଆଠଟା । ଏହି ପାଠାଗାରରେ ସବୁପ୍ରକାରର

एहार समय सकाळ आठटारु राति आठटा । एहि पाठागाररे सबुप्रकारर

ଉପନ୍ୟାସ, ଗଳ୍ପ, କ୍ଷୁଦ୍ରଗଳ୍ପ, ଗଦ୍ୟ ସାହିତ୍ୟ, ପ୍ରାଚୀନ ଲେଖକମାନଙ୍କର ପଦ୍ୟ ସାହିତ୍ୟ, ବିଭିନ୍ନ

उपन्यास, गल्प, क्षुद्रगल्प, गद्य साहित्य, प्राचीन लेखकमानंकर पद्य साहित्य, विभिन्न

ପତ୍ର ପତ୍ରିକା ତା' ଛଡ଼ା 'ରାମାୟଣ', 'ମହାଭାରତ', 'ଭାଗବତ' ଆଦି ଗ୍ରନ୍ଥମାନ ଅଛି । ଏହି

पत्र पत्रिका ता' छडा 'रामायण', 'महाभारत', 'भागवत' आदि ग्रन्थमान अछि । एहि

ପାଠାଗାରରେ ବିଭିନ୍ନ ଉପନ୍ୟାସମାନ ଅଛି । ଯଥା :- ପ୍ରତିଭା ରାୟଙ୍କ 'ଯାଜ୍ଞସେନୀ',

कादूबाबू

पाठागाररे विभिन्न उपन्यासमान अछि । जथा :- प्रतिभा रायंक 'जाज्ञसेनी', काहनुबाबुंक

'बालिराजा', ଓ ଗୋପୀବାବୁଙ୍କ 'ମାଟିମଟାଳ' ଆଉ ପରଜା' ଇତ୍ୟାଦି । ଏହି ପାଠାଗାରକୁ

विष्णुविद्यालय

'बालिराजा' ओ गोपीबाबुंक 'माटिमटाळ' आउ 'परजा' इत्यादि । एहि पाठागारकु विश्वविद्यालय

ଓ ମହାବିଦ୍ୟାଳୟର ପିଲାମାନେ ପଢ଼ିବାକୁ ଆସନ୍ତି । ଏଥିରେ ପ୍ରାଚୀନ ଲେଖକମାନଙ୍କର

ओ महाविद्यालयर पिलामाने पढिबाकु आसन्ति । एथिरे प्राचीन लेखकमानंकर

ଗ୍ରନ୍ଥାବଳୀମାନ ଅଛି ।

ग्रन्थाबलीमान अछि ।

IV. ओड़िआ में अनुवाद कीजिए ।

तुलसी दास हिंदी साहित्य के एक महान कवि हैं। वे 'रामचरित मानस' महाकाव्य के रचयिता हैं। उनकी यह कृति भारतवर्ष में प्रसिद्ध है। लोग इसका प्रतिदिन पाठ करते हैं। इसमें उच्च कोटि का भावपूर्ण वर्णन और उत्कृष्ट चरित्र-चित्रण है। उनकी 'विनय-पत्रिका', 'कवितावली' हिंदी साहित्य की अमूल्य निधि हैं।

V. अपनी भाषा के किसी एक कवि के बारे में ओड़िआ में एक छोटासा अनुच्छेद लिखिए।

टिप्पणियाँ

I. इस पाठ में निम्नप्रकार के वाक्यों का प्रयोग हुआ है ।

- | | | |
|--------|--|---|
| (1)1. | ମୋ ପାଖରେ ବହି ଅଛି ।
मो पाखरे बहि अछि । | मेरे पास किताब है । |
| 2. | ମଲୟାଳମ୍ ଭାଷାର ଅନୁବାଦ ନାହିଁ ।
मलयाळम् भाषार अनुबाद नाहिँ । | मलयाळम् भाषा का अनुवाद नहीं है । |
| (2) 1. | ମୁଁ 'डगर' ରଖେ ।
मुँ 'डगर' रखे । | मैं 'डगर' रखता हूँ। (मेरे पास डगर है) |
| 2. | ମୁଁ ଦେଖୁଛି ।
मुँ देखुछि । | मैं देखता हूँ। |
| (3) 1. | ମୁଁ ବହିଟିକୁ ନଉଛି ।
मुँ बहिटिकु नउछि । | मैं किताब (को) ले रही हूँ। |
| 2. | ମୁଁ / ସେ ଖାଉଅଛି ।
मुँ / से खाउअछि । | मैं / वह खा रहा / रही हूँ। |
| 3. | ସେ ଖାଉଛନ୍ତି ।
से खाउछंति । | वह खा रहा / रही है । |
| 4. | ସେମାନେ ଖାଉଅଛନ୍ତି ।
सेमाने खाउअछंति । | वे खा रहे हैं / रही हैं । |
| 5. | ଆପଣମାନେ ଖାଉଅଛନ୍ତି ।
आपणमाने खाउअछंति । | आप (लोग) खा रहे हैं । |
| (4) 1. | ମୋର ମଲୟାଳମ୍ ବହି ଦରକାର ।
मोर मलयाळम् बहि दरकार । | मुझे मलयाळम् किताब चाहिए । |
| (5) 1. | ଜଗନ୍ନାଥ ଦାସଙ୍କ ଭାଗବତ ଅଛି କି?
जगन्नाथ दासंक भागवत अछि कि ? | जगन्नाथ दास का भागवत है क्या ? |
| 2. | ତୁମ ଦୋକାନରେ କି କି ବହି ଅଛି?
तुम दोकानरे कि कि बहि अछि ? | तुम्हारे दूकान में कौन-कौन सी पुस्तकें हैं? |
| 3. | ପତ୍ରିକା କ'ଣ ଅଛି ? | पत्रिका है क्या ? |

पत्रिका क'ण अछि ?

4. କେଉଁ ଭାଷାର ଅନୁବାଦ ଦରକାର? କौन-सी भाषा का अनुवाद चाहिए ?

केउँ भाषार अनुबाद दरकार ?

(6) 1. ବହି ଦେଖାଇଲ । किताब दिखाओ तो ।

बहि देखेइल ।

वाक्य (1.1) में ओड़िआ की 'ଅଛି' (अछि) 'में, का, के, की, है/हैं' क्रिया का प्रयोग हुआ है ।

उदाहरण :- ମୋର ବହି ଅଛି । मेरी किताब है ।

मोर बहि अछि ।

ମୋ ପାଖରେ ବହି ଅଛି । मेरे पास किताब है ।

मो पाखरे बहि अछि ।

ତାଙ୍କର ବହି ଅଛି । उनके पास किताब है ।

तांकर बहि अछि ।

वाक्य (1.1) में 'ଅଛି' (अछि) क्रिया का निषेधार्थक रूप है । ओड़िआ में 'ଅଛି' (अछि) 'में का/के/कि है/हैं', क्रिया का निषेधार्थक रूप 'ନାହିଁ' (नाहीं) 'नहीं' है । यह हिंदी के 'नहीं' के समान है ।

वाक्य (2.1 & 2.2) में ओड़िआ के सामान्य वर्तमान काल की क्रिया का प्रयोग हुआ है । मूल क्रिया के साथ पुरुष और वचन के अनुसार '-ଏ' (-ए), '-ଅ' (-अ), '-ନ୍ତି' (-न्ति) आदि प्रत्ययों का प्रयोग कर सामान्य वर्तमान काल के रूप बनते हैं ।

उत्तम पुरुष

एक वचन ମୁଁ ପଢ଼ୁ । मैं पढ़ता हूँ ।

ମୁଁ ପଢ଼େ । मैं पढ़ती हूँ ।

बहुवचन ଆମେ/ ଆମେମାନେ ପଢ଼ୁ । हम (लोग) पढ़ते हैं / हम पढ़ती हैं ।

आमे / आमेमाने पढु ।

मध्यम पुरुष

एक वचन ତୁ ପଢ଼ୁ । तू पढ़ता है / तु पढ़ती है ।

तु पढु ।

	तुम पढ़ते हो / पढ़ती हो।
	आप पढ़ते हैं / पढ़ती हैं।
	आपण पढ़ंति।
बहुवचन	तुम लोग पढ़ते हैं / पढ़ती हैं।
	आप लोग पढ़ते हैं / पढ़ती हैं।
	आपणमाने पढ़ंति
अन्यपुरुष	
एकवचन	वह पढ़ता है / वह पढ़ती है।
	से पढ़े
बहुवचन	वे पढ़ते हैं / वे पढ़ती हैं।
	सेमाने पढ़ंति

ध्यान दीजिए कि हिंदी की तरह ओड़िआ में लिंग के अनुसार क्रियारूप नहीं बदलते।

वाक्य (3.1 to 3.5) में ओड़िआ के अपूर्ण वर्तमान काल के क्रिया का प्रयोग हुआ है। अपूर्ण वर्तमान काल के क्रिया रूप बनाने में मूल क्रिया के साथ '-छि' (-छि), '-अछि' (-अछि), '-छंति' (-छंति), '-अछंति' (-अछंति) का प्रयोग होता है। ये सब ओड़िआ के एक प्रकार की योजक क्रियाएँ हैं जो सहायक क्रियाओं की तरह काम करती हैं। ये पुरुष और वचन के अनुरूप होती हैं।

उत्तमपुरुष

एकवचन	ମୁଁ ଦେଖୁଛି / ଦେଖୁଅଛି । मैं देखुछि / देखुअछि ।	मैं देख रहा हूँ।
बहुवचन	ଆମେ ଦେଖୁଛୁ / ଦେଖୁଅଛୁ । आमे देखुछु / देखुअछु ।	हम देख रहे हैं।/रही हैं।

मध्यमपुरुष

एकवचन	ତୁ ଦେଖୁଛୁ / ଦେଖୁଅଛୁ । तु देखुछु / देखुअछु ।	तू देख रहा है/रही है।
-------	--	-----------------------

	ତୁମେ ଦେଖୁଛ / ଦେଖୁଅଛ ।	तुम देख रहे हो/रही हो ।
	तुमे देखुछ / देखुअछ ।	
बहुवचन	ତୁମେମାନେ ଦେଖୁଛ / ଦେଖୁଅଛ ।	तुमलोग देख रहे हैं/रही हैं ।
	तुमेमाने देखुछ / देखुअछ ।	
	ଆପଣ / ଆପଣମାନେ ଦେଖୁଛନ୍ତି ।	आप/ आपलोग देख रहे हैं/देख
रही हैं ।	आपण/आपणमाने देखुछंति ।	

अन्यपुरुष

एकवचन :	ସେ ଦେଖୁଛି / ଦେଖୁଅଛି ।	वह देख रहा / रही है ।
	से देखुछि / देखुअछि ।	
बहुवचन :	ସେମାନେ ଦେଖୁଛନ୍ତି / ଦେଖୁଅଛନ୍ତି ।	वे देख रहे हैं/रही हैं ।
	सेमाने देखुछंति / देखुअछंति ।	

वाक्य (4.1) में ओड़िया के 'ଦରକାର' (दरकार) 'चाहिए' क्रिया का प्रयोग है। 'मुझे चाहिए' जैसे वाक्यों के लिए ओड़िया में 'ମୋର ଦରକାର' (मोर दरकार) का प्रयोग होता है।

वाक्य (5.1 to 5.4) में विभिन्न प्रकार के प्रश्नवाचक वाक्यों का प्रयोग हुआ है। '-କି' (-कि) 'क्या', '-କି, କି' (-कि, कि) 'क्या-क्या', '-କ'ଣ' (-कण) 'कौन', '-କେଉଁ' (-केउँ) 'कौन-सी' आदि प्रश्नवाचक शब्द हैं।

वाक्य (6.1) में 'ଦେଖାଇଲ' (देखेइल) 'तुम दिखाओ' क्रिया रूप का प्रयोग है जो आज्ञार्थक है। प्रथम पाठ में '-ଦିଅ' (-दिअ) 'दो', '-ଦିଅନ୍ତୁ' (-दिअंतु) 'दीजिए' का प्रयोग हुआ था। क्रिया के साथ '-ଇଲ' (-इल) प्रत्यय जोड़ देने से आज्ञार्थक वाक्यों में कोमलता का भाव आ जाता है। वचन के अनुसार आज्ञार्थक का रूप भी बदलता है।

एकवचन	ତୁ ଦେଖାଇଲ ।	तु दिखा तो / तु जरा दिखा तो ।
	तु देखेइल ।	
	ତୁମେ ଦେଖାଇଲ ।	तुम दिखाओ/ तुम दिखाओ तो ।
	तुमे देखेइल ।	
	ଆପଣ ଦେଖାଇଲେ ।	आप दिखाइए तो ।

आपण देखेइले।

बहुवचन ठुणेप्रागेन देवेणले।

तुमेमाने देखेइले।

थावेणप्रागेन देवेणले।

आपणमाने देखेइले।

तुम (लोग) दिखाओ ना।

आप (लोग) दिखाइए ना।

II. सारला दास - ओड़िआ भाषा के प्रसिद्ध महाकवि हैं। उनका 'महाभारत' ओड़िआ साहित्य का प्रमुख महाकाव्य है। उनको ओड़िआ भाषा के प्रवर्तक मानते हैं। इन के पहले ओड़िआ साहित्य में 'बौद्धगान-ओ-दोहा' मिलता है जो ग्रंथ ८वीं और १२वीं शताब्दी के मध्य लिखा गया है। 'सारला महाभारत' और 'बौद्धगान-ओ-दोहा' के बीच के समय में छोटी-छोटी रचनाएँ जैसे 'कोइली चौतीसा' आदि हुई हैं।

बलराम दास - ओड़िआ वैष्णव साहित्य के प्रसिद्ध कवि हैं। उनकी 'रामायण' को 'जगमोहन रामायण' कहा जाता है। वे 'पंचसखा' मंडली के कवियों में से एक हैं। अन्य कवियों के नाम हैं -- जगन्नाथ दास, अच्युतानंद दास, अनंत दास और यशोवंत दास।

गोपाल कृष्ण - ओड़िआ के वैष्णव साहित्य के प्रसिद्ध कवि हैं। उनकी 'पद्यावली' में कृष्ण की बाललीला, रासलीला और कृष्ण भक्ति आदि का अपूर्व वर्णन देख सकते हैं।

जगन्नाथ दास - ओड़िआ साहित्य के पंचसखा युग के प्रमुख कविश्रेष्ठ हैं। उनके द्वारा रचित 'भागवत' बहत प्रसिद्ध है। आज भी गाँव गाँव में और घर घर में 'भागवत' का पाठ कराया जाता है। यह ग्रंथ बहुत ही पूज्य माना जाता है। इसलिए ओड़िशा के लोग इसकी पूजा करते हैं।

अच्युतानंद दास - ये बंगाली वैष्णव मत की अपेक्षा ओड़ीसी वैष्णव मत के प्रस्तावक थे। अच्युतानंद दास 'शून्य संहिता' के रचयिता हैं। यह रचना युगांतरकारी मानी जाती है। इसमें शून्य का जो वर्णन किया गया है वह लाजवाब है।

गोपालकृष्ण, वनमाली, कविसूर्य और बलदेव - ये तीनों महकवियों ने ओड़िआ में महाकाव्य रचे हैं। ओड़िआ साहित्य इनकी देन से समृद्ध हुआ है।

उपेन्द्र भंज- ओड़िआ साहित्य के रीतिकाल के प्रवर्तक माने जाते हैं। इन के पूर्ववर्ती लेखकों ने भाषा निर्माण पर अधिक ध्यान दिया। उपेन्द्र भंज ने यह सिद्ध किया कि जो कुछ संस्कृत में लिखा गया है उसी स्तर की साहित्य रचना करना ओड़िआ में भी संभव है।

राधानाथ राय- राधानाथ राय से ओड़िआ साहित्य के आधुनिक युग का आरंभ होता है। इन की मंडली के अन्य मुख्य लेखक फकीर मोहन सेनापति, मधुसूदन राव और गंगाधर मेहेर हैं। सेनापति हमारे साहित्य के प्रथम काहानीकार माने जाते हैं और गंगाधर मेहेर 'तपस्वीनी' काव्य लिखकर अमर हुए हैं। मधुसूदन राव का 'बर्णबोध' अभि भी उतना ही प्रसिद्ध है।

गिनती सीखिए :-

1	ଏକ	୧	एक	एक
2	ଦୁଇ	୨	दुइ	दो
3	ତିନି	୩	तिनि	तीन
4	ଚାରି	୪	चारि	चार
5	ପାଞ୍ଚ	୫	पाँच	पाँच
6	ଛଅ	୬	छअ	छह
7	ସାତ	୭	सात	सात
8	ଆଠ	୮	आठ	आठ
9	ନଅ	୯	नअ	नौ
10	ଦଶ	୧୦	दस	दस